



Tradicional linha Helimax. Projetos com maior capacidade e menor peso

Tradicional Helimax. Proyectos con más capacidad y menos peso

Traditional line Helimax. Projects with greater capacity and lower weight

Engrenagens em aço liga de alta resistência e retificadas.
Engranajes en acero aleado de alta resistencia y rectificados
 Gears made by alloy steel with high resistance and grounded

Mancais de rolamentos autocompensadores
Cojinetes de rodamientos de rodillos a rótula
 Bearing housings with spherical roller bearings



Carcaça bipartida em ferro fundido nodular ou chapa de aço
Carcasa bipartida en fundición de hierro nodular o placa de acero
 Housing with a center-shaft bipartite, made by nodular cast iron or steel welded casing

Eixos de saída em aço liga de alta qualidade
Ejes de salida en acero aleado de alta calidad
 Output shaft made by high quality alloy steel



Tamanhos disponíveis
Tamaños disponibles
 Available Sizes
 16 a / hasta / to 65

Engrenagens	Helicoidais retificadas
Disposição dos eixos	Paralelos Ortogonais
Reduções 2 e 3 estágios	6,3 a 80
Reduções 4 estágios	90 a 355
Torque	5.800 a 600.000 Nm
Fixação	Carcaça, braço de torção
Eixo de saída	Maciço, duplo, vazado com chaveta, vazado com disco de contração

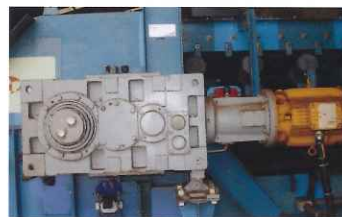
Engranajes	Helicoidales rectificados
Disposición de los ejes	Paralelos Ortogonales
Reducciones 2 y 3 etapas	6,3 hasta 80
Reducciones 4 etapas	90 hasta 355
Torque	5.800 hasta 600.000 Nm
Fijación	Carcasa, brazo de torsión
Eje de salida	Macizo, doble, hueco con chaveta, hueco con disco de contracción

Gears	Ground helical
Shaft positions	Parallel Orthogonal
Nominal ratio 2 and 3 stages	6,3 to 80
Nominal ratio 4 stages	90 to 355
Nominal torque	5,800 to 600,000 Nm
Mounted	Housing, torque arm
Output shaft	Solid, double, hollow with keyway, hollow with shrink disk

A Linha Helimax foi totalmente reprojetaada, e ganha agora o selo + Torque. Com um novo projeto, todos os redutores da linha foram redimensionados, aumentando sua capacidade de torque sem alterar peso ou dimensões. Desta forma, a relação peso/torque transmitido foi otimizada, garantindo um aumento de até 40% na capacidade, ampliando as possibilidades de aplicações da linha. Com diversas opções de fixação e montagem, está disponível com reduções de 6,3 a 355, e capacidades de torque de 5.800 até 600.000Nm.

La Línea Helimax fue rediseñado por completo, y gana ahora el sello + Torque. Con un nuevo proyecto, todos los reductores de la Línea Helimax + Torque se ampliaron, ganando más capacidad sin alterar el peso o dimensiones. Así que, la relación entre el peso y el par de torsión transmitidos fue optimizada, garantizando un aumento de hasta 40% en la capacidad, lo que amplía las posibilidades de se utilizar esta línea. Con varias opciones de fijación y montaje, está disponible con reducciones desde 6,3 hasta 355, y capacidades desde 5.800 hasta 600.000Nm de torque.

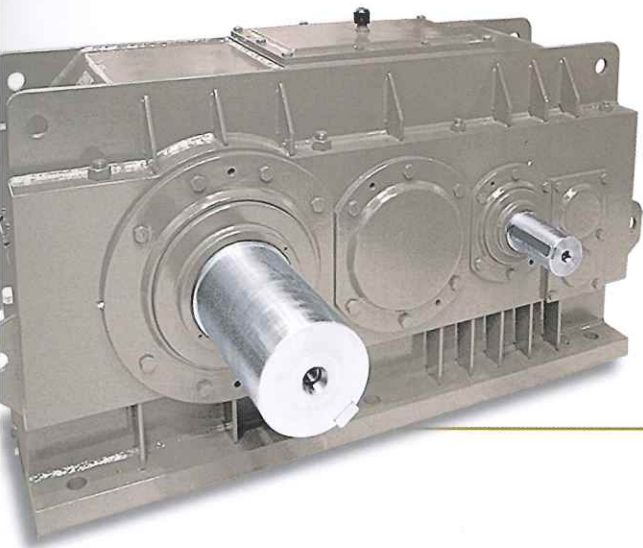
The Helimax Line has been completely remodeled, and receives now the + Torque stamp. With a new project, all the speed reducers off the Helimax + Torque Line were recast, with increase in capacity without changing weight or dimensions. Thus, the relationship between weight and torque transmitted is optimized, ensuring an increase of 40% capacity off nominal output torque, which expands the possibilities of using this line. With several options for fixing and mounting, it is available with nominal ratio from 6.3 to 355, and nominal torque from 5,800 to 600,000 Nm.



Flexibilidade para qualquer aplicação em toda a linha HELIMAX

Flexibilidad para cualquier aplicación en toda la línea HELIMAX

Flexibility for any application all to HELIMAX line



Redutor HELIMAX com carcaça em chapa de aço

Reductor HELIMAX con carcasa en placa de acero

HELIMAX Gear Unit with housing in steel welded casing

Sensores de Monitoramento

Assostato
 Mostato
 Oostato
 Ração
 res (vareta, coluna, "olho de boi")

ção

o vazado com braço de torção
 o vazado com disco de contração
 e para motor
 mpa/tampa"
 caça
 s Sobrepostos

caça

o Nodular (GGG40)
 pa de aço
 caça Aletada
 caça Aumentada

torização

ência energética (alto rendimento ou
 rendimento Premium)
 a classificada Z21
 rova de explosão
 eração
 entício
 cações pesadas

Sistemas de Lubrificação Forçada

lação

irinto (Taconite)
 n
 ílico NBR

turas (sob consulta)

Sistemas de Refrigeração

tilador
 cador de calor
 pentina

tros

as de Identificação em Aço Inox
 afusos Cromatizados
 s em Aço Inox
 icação de cromo duro no assento dos
 ores
 ncal hidrodinâmico para redutores de
 elocidade

1. Sensores de Monitoreo

a. Sensor de presión
 b. Sensor de temperatura
 c. Sensor de flujo de aceite
 d. Vibración
 e. Visores (columna, varilla, vidrio de vista)

2. Fijación

a. Eje hueco y brazo de torsión
 b. Eje hueco con disco de contracción
 c. Base del motor
 d. 2 tapas
 e. Carcasa
 f. Ejes horizontales superpuestos

3. Carcasa

a. Hierro nodular GGG40
 b. Placa de acero
 c. Carcasa con aletas
 d. Carcasa más grande

4. Motorización

a. Eficiencia energética (de alto
 rendimiento o de alto rendimiento Premium)
 b. Área clasificada Z1
 c. A prueba de explosión
 d. Minería
 e. Industria Alimentaria
 f. Aplicaciones pesadas

5. Sistemas de lubricación forzada

6. Vedación

a. Laberinto de vedación (taconite)
 b. Retenedores de viton
 c. Retenedores de nitrilo NBR

7. Pintura (bajo consulta)

8. Sistemas de refrigeración

a. Ventilador
 b. Intercambiador de calor
 c. Serpentin

9. Otros

a. Placa de identificación en acero inoxidable
 b. Tornillos cromados
 c. Ejes de salida en acero inoxidable
 d- Aplicación de cromo duro en los asientos de
 los retenedores
 e- Cojinetes hidrodinámicos de reductores de
 velocidad alta

1. Monitoring Sensors

a. Pressure sensor
 b. Temperature sensor
 c. Oil flow sensor
 d. Vibration
 e. Oil sight glass (column, dipstick, window)

2. Mounted

a. Hollow shaft and torque arm
 b. Hollow shaft with shrink disk
 c. Motor base
 d. 2 covers
 e. Housing
 f. Superimposed horizontal shafts

3. Housing

a. Nodular cast iron GGG40
 b. Steel welded casing
 c. Finned housing
 d. Enlarged housing

4. Motorization

a. Energy efficiency (high yield or high
 yield Premium)
 b. Classified zone 21
 c. Explosion proof
 d. Mining
 e. Food industries
 f. Heavy applications

5. Forced lubrication system

6. Sealing

a. Labyrinth seal system (taconite)
 b. Viton
 c. NBR Synthetic rubberó

7. Painting (on request)

8. Cooling systems

a. Fan
 b. Heat exchanger
 c. Cooling coil

9. Others

a. Stainless steel nameplate
 b. Screws shaded
 c. Stainless steel output shafts
 d. Hard chrome applied on the surface of
 rotary lip seals
 e. Hydrodynamic bearings for high speed
 reducers

Modularidade e grande diversidade de montagens.

Modularidad y grande variedad de montajes.

Modularity and wide variety of assemblies.

A linha de redutores de coroa e rosca sem-fim da WEG-CESTARI inova por sua modularidade.

La línea de reductores de corona y sinfin de WEG-CESTARI innova por su modularidad.

The WEG-CESTARI worm gears line innovates for its modularity.



Kits de adaptação de saída, como eixo simples, eixo duplo, eixo vazado.

Kits para adaptar la salida, como eje libre, eje doble, eje hueco.

Kits to adapt the output, as solid shaft, double shaft, hollow shaft.

Kits de adaptação de entrada, como eixo simples, flange tipo FF, flange tipo C DIN.

Kits para adaptar la entrada, como eje libre, brida para motor IEC, brida para motor C DIN.

Kits to adapt the input, as solid shaft, adapter for IEC motor, adapter for C DIN motor.

Kits para fixação, como pés, flange, braço de torção.

Kits para fijación, como pies, brida, brazo de torsión.

Kits for fixing, as feet, flange, torque arm.

Características da linha Magma - Série
Características de la línea Magma - Serie
Features of line Magma - M Serie



MAGMA-M



MAGMA-K



ALUMAG



Engrenagens	Coroa e rosca sem-fim	Coroa e rosca sem-fim	Coroa e rosca sem-fim
Disposição dos eixos	Ortogonal	Ortogonal	Ortogonal
Reduções simples	10 a 80	10 a 80	10 a 80
Reduções duplex	100 a 4.000	100 a 4.000	100 a 6.400
Torque	10 a 1.300 Nm	960 a 19.000 Nm	12 a 76 Nm
Motores disponíveis	0,12 a 5,5 kW	3,7 a 22 kW	0,12 a 1,1 kW
Fixação	Carcaça, pés, flange, braço de torção	Carcaça, pés, flange, braço de torção	Carcaça, pés, flange, braço de torção
Eixo de saída	Vazado (padrão), maciço, duplo	Vazado (padrão), maciço, duplo	Vazado (padrão), maciço, duplo
Engranajes	Corona y sinfin	Corona y sinfin	Corona y sinfin
Disposición de los ejes	Ortogonal	Ortogonal	Ortogonal
Reducciones simples	10 hasta 80	10 hasta 80	10 hasta 80
Reducciones duplex	100 hasta 4.000	100 hasta 4.000	100 hasta 6.400
Torque	10 hasta 1.300 Nm	960 hasta 19.000 Nm	12 hasta 76 Nm
Motores disponibles	0,12 hasta 5,5 kW	3,7 hasta 22 kW	0,12 hasta 1,1 kW
Fijación	Carcasa, pies, brida, brazo de torsión	Carcasa, pies, brida, brazo de torsión	Carcasa, pies, brida, brazo de torsión
Eje de salida	Hueco (estándar), macizo, doble	Macizo (estándar), doble, hueco	Hueco (estándar), macizo, doble
Gears	Worm	Worm	Worm
Shaft positions	Orthogonal	Orthogonal	Orthogonal
Nominal ratio - single stage	10 to 80	10 to 80	10 to 80
Nominal ratio - double stage	100 to 4,000	100 to 4,000	100 to 6,400
Nominal torque	10 to 1,300 Nm	960 to 19,000 Nm	12 to 76 Nm
Power ratings	0,12 to 5,5 kW	3,7 to 22 kW	0,12 to 1,1 kW
Mounted	Housing, feet, flange, torque arm	Housing, feet, flange, torque arm	Housing, feet, flange, torque arm
Output shaft	Hollow (standard), solid, double	Solid (standard), double, hollow	Hollow (standard), solid, double